

**ERSATZTEILLISTE** | Spare parts list  
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-H/S VARIO 140 - 200

**AB SERIE** | as of series | á partir de série | desde de la serie 2017

**AUSGABE** | edition | version | edición 10.2020

**BESTELLCODE** | Order code | Code de commande | Código de pedido P\_HS\_ET\_17\_WEL

**Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.**

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du Système d'entraînement.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



*Beispiel Typenschild | Type plate example  
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características*

Benennung   Designation   Désignation   Designación	Eintrag   Entry N° d'enregistrement   Registro
<b>Modell</b>   Model   Modèle   Modelo	MU-H/S VARIO 140 - 200 <input type="checkbox"/> 140 <input type="checkbox"/> 160 <input type="checkbox"/> 180 <input type="checkbox"/> 200
<b>Seriennummer</b>   Serial number   N° de série   número de serie	
<b>Baujahr</b>   Year of manufacture   Année de construction   Año de construcción	
<b>Getriebetyp</b>   Gearbox type   Type de Système d'entraînement   Tipo de transmisión	
<b>Anbaubock</b>   Headstock   Attelage   Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest   fixed   fixe   fijo   <input type="checkbox"/> verschiebbar   movable   déportable   móvil
<b>Händler</b>   Dealer   Distributeur   Concesionario	
<b>Inbetriebnahme am</b>   Commissioning date   Date de mise en service   Fecha de puesta en servicio	

**Bei  bitte deutlich ankreuzen !**

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases  lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla .



Blank lined page for notes.



Einleitung   Introduction   Introduction   Introducción   .....	6
Gerätebeschreibung   Device description   Description de l'appareil   Description del dispositivo   .....	7
<b>Grundausführung   Basic model   Modèle de base   Modelo básico  </b>	
Gehäuse   Housing   Caisson   Caja   .....	8
Kurzhäckselleiste   Short chopping bar   Lame hache-paille courte   Listón de corte de paja corto   .....	14
Anbaubock   Headstock   Attelage   Soporte adosado   .....	16
Antrieb & Getriebe   Drive and gear box   Transmission et Système d'entraînement   Accionamiento e Cambio   .....	22
Hammerrotor   Hammer rotor   Rotor à marteaux   Rotor de martillo   .....	26
Stützwalze   Support roller   Rouleau d'appui   Cilindro de apoyo   .....	30
Hydraulik   Hydraulic   Hydraulique   Hidráulico   .....	32
Getriebe BRM   Gear box BRM   Système d'entraînement BRM   Cambio BRM   .....	34
<b>Sonderzubehör   Optional accessory   Accessoires optionnels   Componentes especiales  </b>	
Gelenkwelle - GE2503   Cardan shaft - GE2503   Arbre de transmissio - GE2503   Árbol de transmisión - GE2503   .....	38
Schäkelrotor   Shackle rotor   Rotor à manilles   Rotor de grilletes   .....	40
Y-Messerrotor   Y-blade rotor   Y-lame rotor   Rotor con cuchilla en Y   .....	42
2. Kurzhäckselleiste   2. Short chopping bar   2. Lame hache-paille courte   2. Listón de corte de paja corto   .....	46
Schneidschiene   Cutting bar   Contre-lame réglable   Carril de corte   .....	48
Verschleißeinlage   Wear insert   Blindage   Junta de desgaste   .....	50
Verschleißkufen   Wear runner   Patin d' usure   Cuchilla de desgaste   .....	52
Betriebsstundenzähler   Operating hours counter   Compteur horaire   Contador de horas de servicio   .....	54
Beleuchtungsträger   Lighting equipment   Support d' éclairage   Soporte de alumbrado   .....	56
Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung   Warning sign with lighting equipment   Panneau de signalisation avec système d' éclairage   Panel de aviso con dispositivo de iluminación   .....	58

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29

30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40



#### SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-H/S VARIO 140 - 200. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

**Vielen Dank - Ihr Müthing-Team**

#### CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-H/S VARIO 140 - 200. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

**Merci beaucoup – Votre équipe Müthing**

#### DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-H/S VARIO 140 - 200 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

**Kind regards - Your Müthing team**

#### ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-H/S VARIO 140 - 200 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

**Muchas gracias - Su equipo Müthing**



**Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !**

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

#### DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Anbaubock mit Schwenkarm
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
4. Stützwalze mit Lagerung
5. Hydraulik
6. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
7. Getriebe
8. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
9. Zubehör

#### LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
2. Attelage avec bras pivotant
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau d'appui avec suspension
5. Hydraulique
6. Transmission par courroie trapézoïdale avec capot de protection
7. Système d'entraînement
8. Arbre de transmission (vue éclatée)
9. Accessoires

#### THE MAIN COMPONENTS ARE:

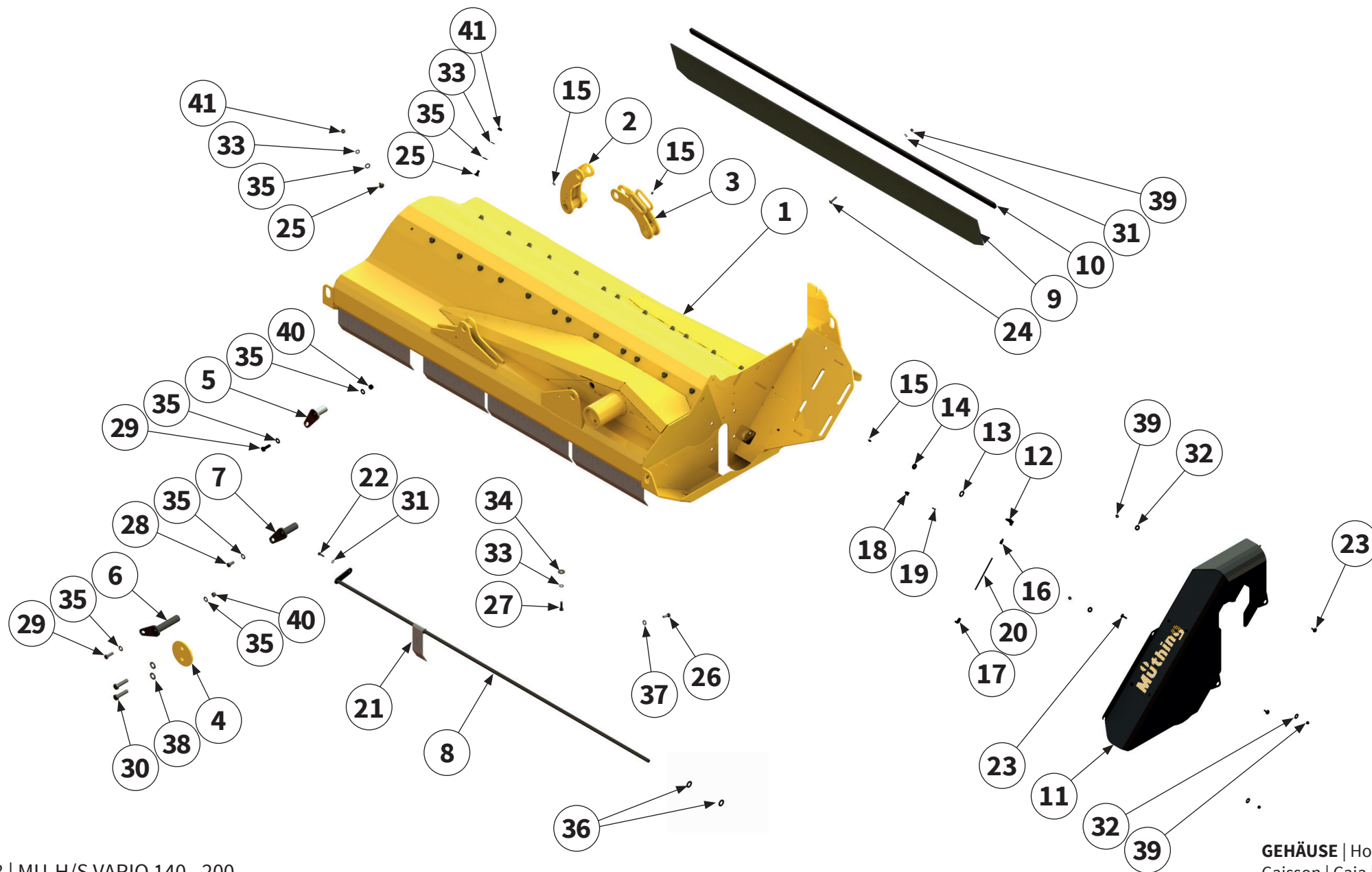
1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Headstock with swivel arm
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller with mount
5. Hydraulic
6. V-belt drive with V-belt guard
7. Gear box
8. PTO shaft (exploded view)
9. Accessories

#### LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Soporte adosado con brazo giratorio
3. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Cilindro de apoyo con cojinete
5. Hidráulico
6. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta protectora de la correa
7. Cambio
8. Árbol de transmisión (plano explosionado)
9. Accesorio

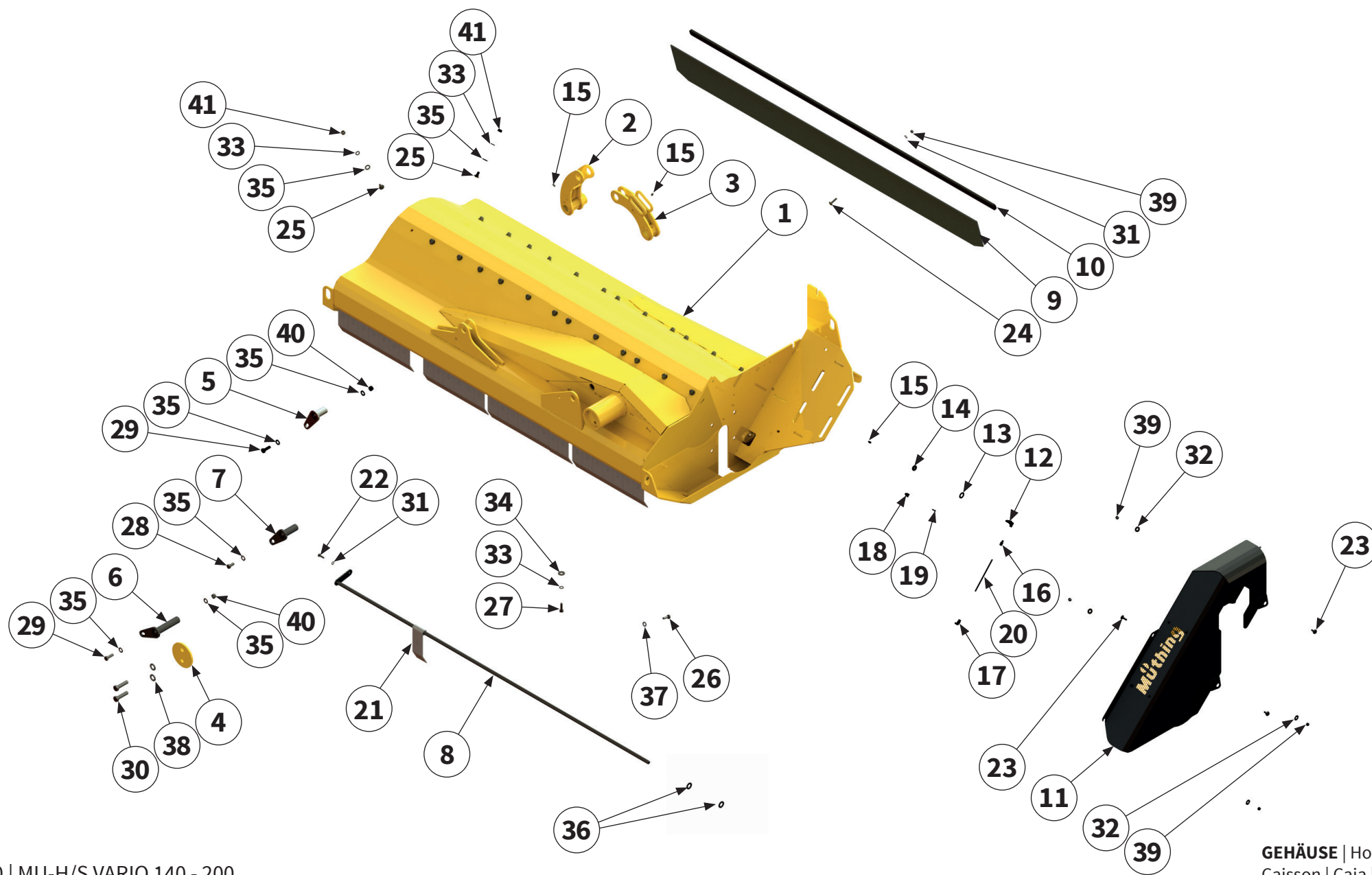


| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-H/S VARIO 140 - 200  
| Main assembly of the MU-H/S VARIO 140 - 200 flail mulcher  
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-H/S VARIO 140 - 200  
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-H/S VARIO 140 - 200

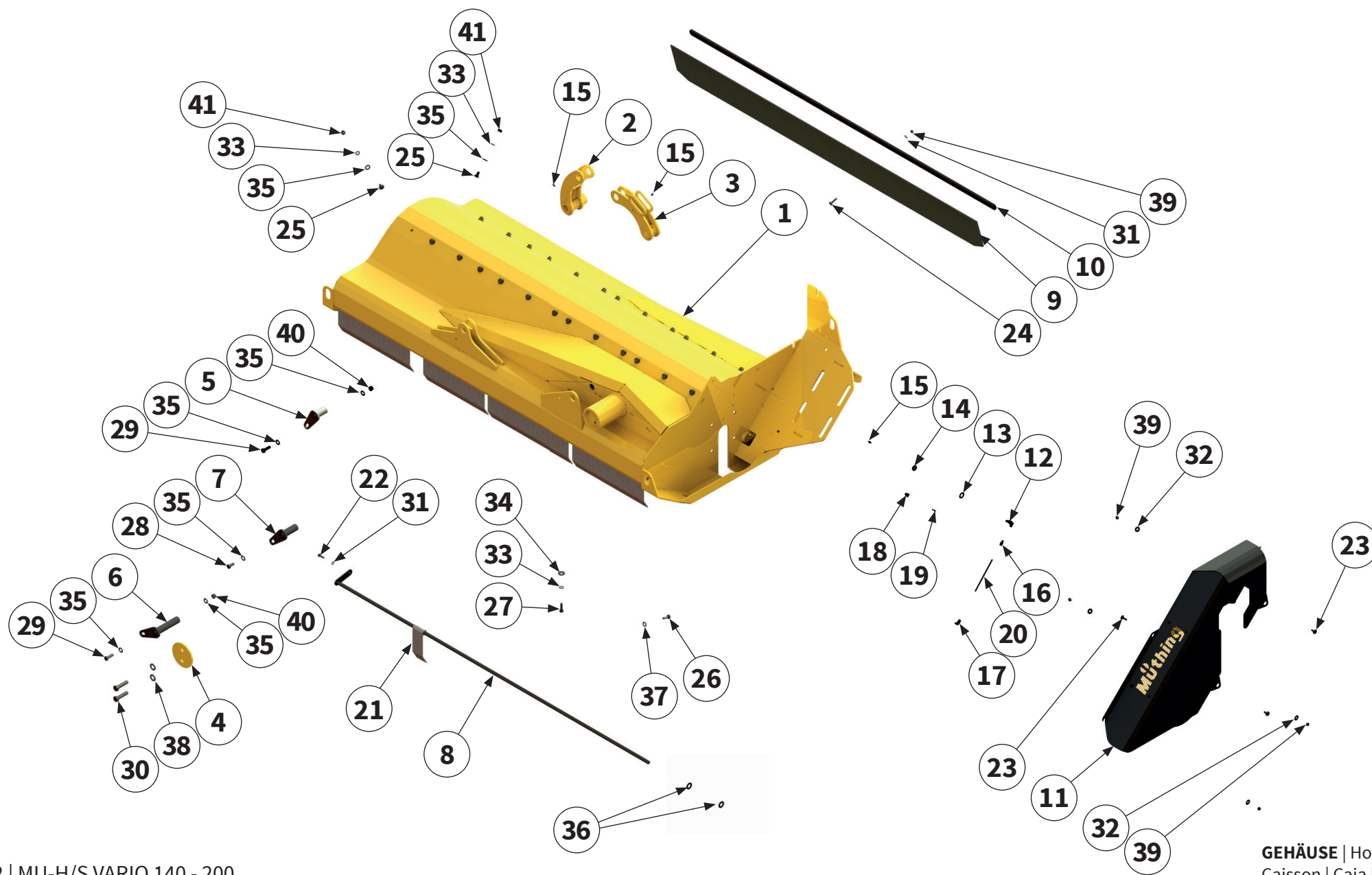




Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S Vario 140	MU-H/S Vario 160	MU-H/S Vario 180	MU-H/S Vario 200				
1	00017986 1	00017990 1	00017993 1	1	Gehäuse	housing	Caisson	Caja
2	00006169 1				Kniehebel	toggle joint	Genouillère	Palanca acodada
3	00006175 1				Lenkerhebel	connecting arm lever	Levier de bras	Palanca del manillar
4	00004784 1				Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
5	PO.300 1,4 m      1,6 m      1,8 m      2 m				Schutzgummi	guard	Protection	Protección
6	MU000302 1	MU000262 1	MU000240 1	MU000194 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
7	MU000309 1				Bolzen	pin	Axe	Perno
8	MU000308 1				Bolzen	pin	Axe	Perno
9	MU000536 1				Bolzen	pin	Axe	Perno
10	MUH01093 1				Zugflansch	drawbar flange	Bride de traction	Brida de tracción
11	MUH01052 1				Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
12	MU000313-1 23      26      29      33				Pendelklappe	flap with swing protection	Volet de protection oscillant	Tapa protectora del péndulo
13	DIN71412-H1-M08X1 3				Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
14	MULI0002 1				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
15	MULI0006 1				Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento

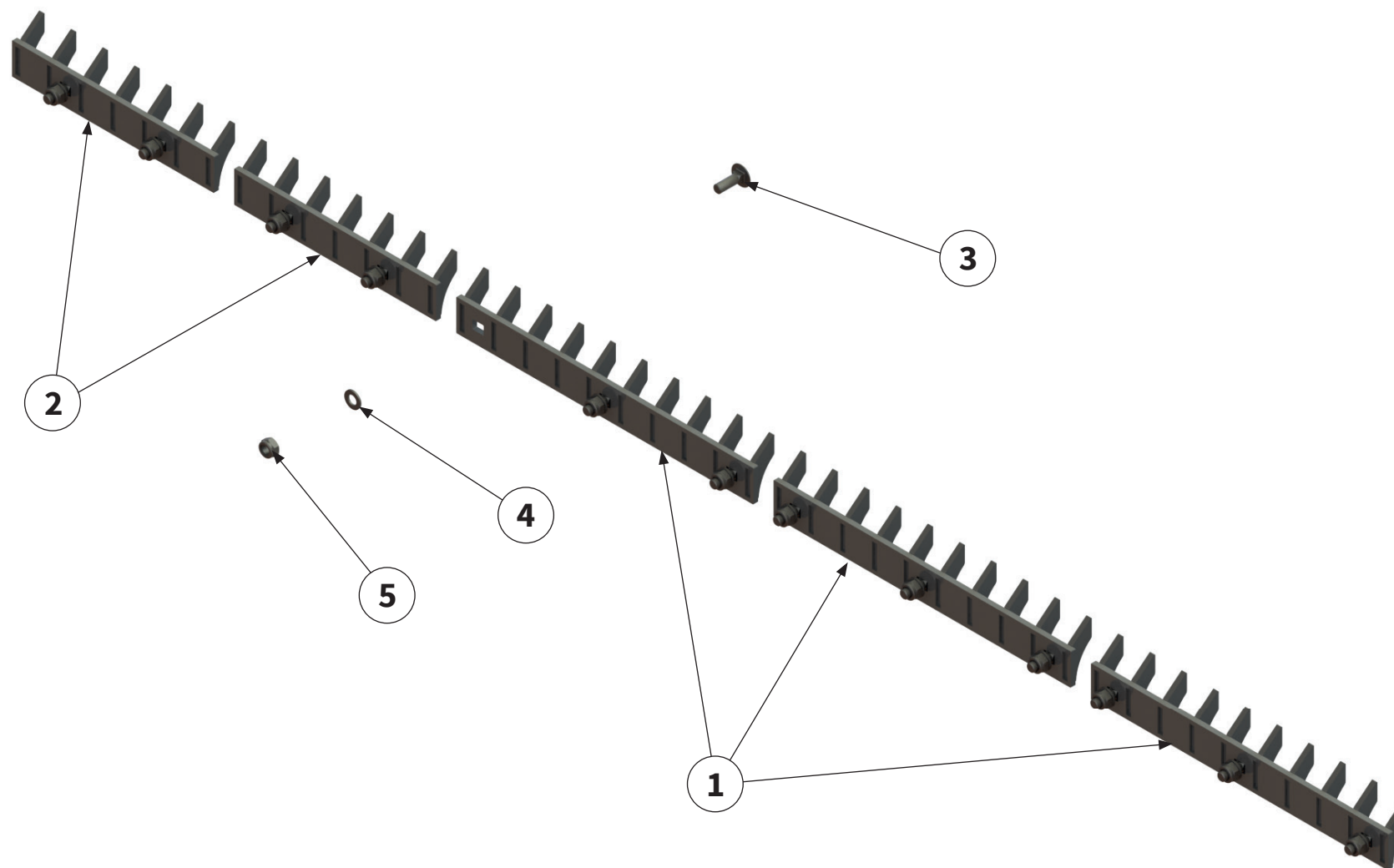


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
16	00017522				Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Conector en ángulo
	1	1	1	1				
17	MULI0005				Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
	0,19 m	0,19 m	0,19 m	0,19m				
18	MUMG0005				Rohrschelle	clamp	Collier	Abrazadera
	1	1	1	1				
19	00015087				Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
	1	1	1	1				
20	MU980109				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
21	MU0099988				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	3	3	3	3				
22	MU980121				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	7	7	8				
23	MU980206				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	20	22	27	28				
24	MU980205				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	10	11	13	14				
25	MU980222				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	10	10	12				
26	MU980341				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
27	MU980311				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
28	MU981002				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
29	MU0099999				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	7	8	8	9				
30	MU0099951				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
31	<b>MU980202</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	28	32	36	40				
32	<b>MU0099950</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	10	10	12				
33	<b>MU980302</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	25	27	31	33				
34	<b>MU980402</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	6	8	2				
35	<b>MU980502</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1				
36	<b>MUNSKL10</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	10	11	13	14				
37	<b>MUNSKL16</b>				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2				
38	<b>MU0099961</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	10	11	11	12				
39	<b>MU980301</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				
40	<b>MU0099960</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	20	22	26	28				
41	<b>MU980521</b>				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1				





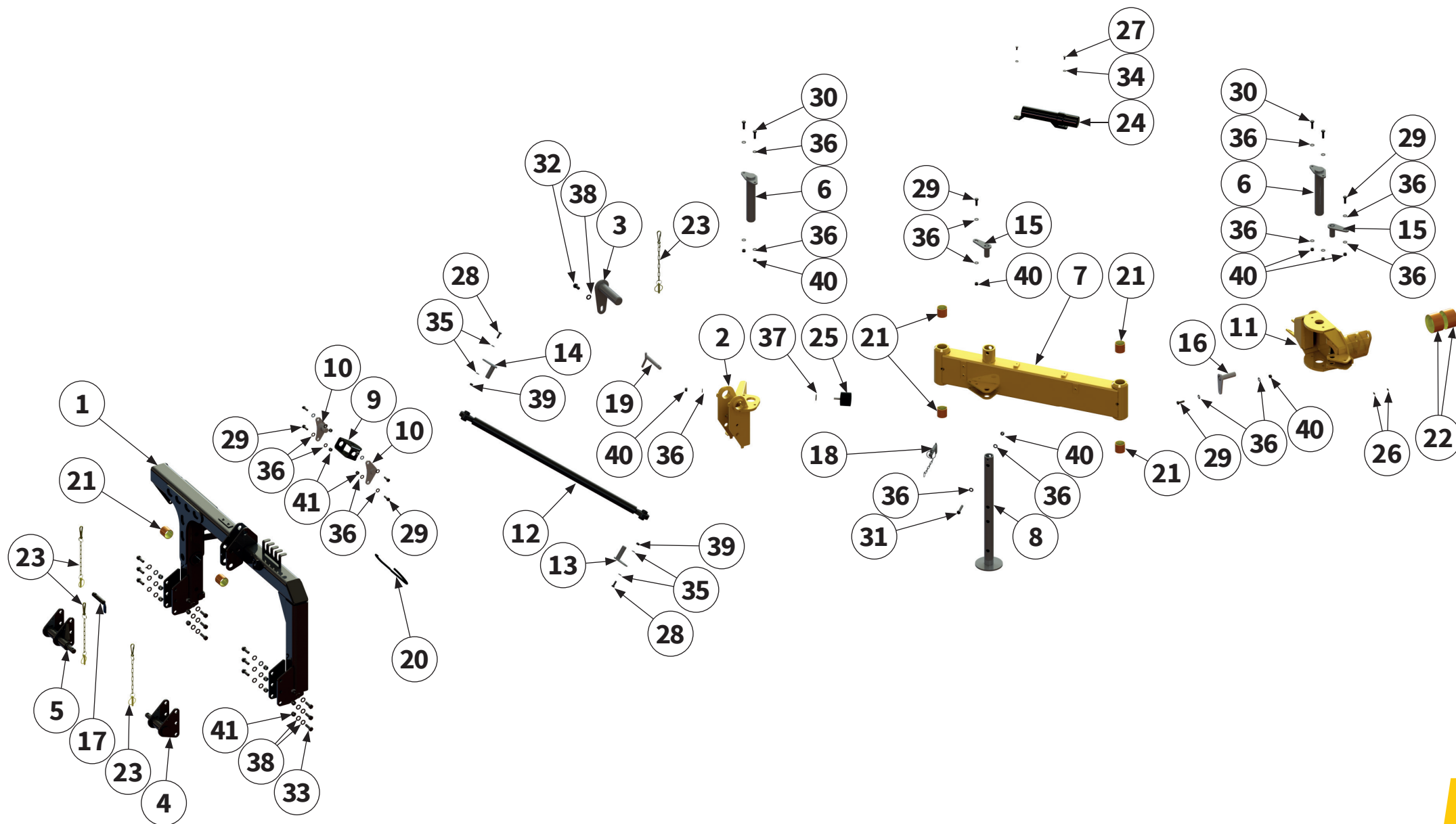
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
<b>Maschine mit Hammerrotor   Machine with Hammer rotor   Machine avec Rotor à marteaux   Máquina con Rotor de martillo  </b>								
1	2	3	3	4	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	1	2	1	<b>Gegenschneide 300</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	10	11	13	14	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	10	11	13	14	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
5	10	11	13	14	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
<b>Maschine mit Schäkelrotor   Machine with Shackle rotor   Machine avec Rotor à manilles   Máquina con Rotor de grilletes  </b>								
1	2	3	3	4	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	1	2	1	<b>Gegenschneide 300</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	10	11	13	14	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	10	11	13	14	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
5	10	11	13	14	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca







Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU/HS 180	MU-H/S 200				
1	MUH01063				Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1	1	1				
2	00046196				Anlenkbock	coupling block	Support articulé	Soporte articulado
	1	1	1	1				
3	MUH01106				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				
4	MUH01096				Anbauadapter links	left attachment adapter	Adaptateur d'attelage à gauche	Adaptador de montaje izquierda
	1	1	1	1				
5	MUH01098				Anbauadapter rechts	right attachment adapter	Adaptateur d'attelage à droite	Adaptador de montaje derecha
	1	1	1	1				
6	MUH01021				Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
	2	2	2	2				
7	00018001				Schwenkarm	swivel arm	Bras pivotant	Brazo giratorio
	1	1	1	1				
8	MU000094				Abstellstütze	supporting leg	Béquille de stationnement	Pie de apoyo
	1	1	1	1				
9	00034814				Wippe	rocker	Bascule	Elemento basculante
	1	1	1	1				
10	MU000061				Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
	2	2	2	2				
11	MUH01054				Zugbock	headstock with trailing linkage	Support de traction	Soporte de tracción
	1	1	1	1				
12	00006094				Parallelenker	parallel link	Bielle parallèle	Biela paralela
	1	1	1	1				
13	MU000067				Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
	1	1	1	1				
14	MU000307				Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
	1	1	1	1				
15	MU000308				Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
	2	2	2	2				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU/HS 180	MU-H/S 200				
16	MU000310				Laschenbolzen	flap stud	Boulon de languette	perno de brida
	1	1	1	1				
17	00046220				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				
18	00005545				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				
19	00031263				Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1				
20	00013944				Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1				
21	00017900				Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
	6	6	6	6				
22	00006161				Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
	2	2	2	2				
23	00044560				Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
	4	4	4	4				
24	00034496				Dokumentenrolle	document roll	Document rouleau	Rollo de documento
	1	1	1	1				
25	00044530				Gummipuffer	rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de goma
	1	1	1	1				
26	DIN71412-H1-M08X1				Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	58	5	5	5				
27	MU982811				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
28	MU980205				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
29	MU980311				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	7	7	7	7				
30	MU980328				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU/HS 180	MU-H/S 200				
31	MU0099973				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
32	MU980414				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1				
33	MU980407				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	12	12	12	12				
34	MUNSKL08				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
35	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
36	MU980302				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	25	25	25	25				
37	MU980203				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1				
38	MU980402				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	25	25	25	25				
39	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				
40	MU980301				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	13	13	13	13				
41	MU980401				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	12	12	12	12				

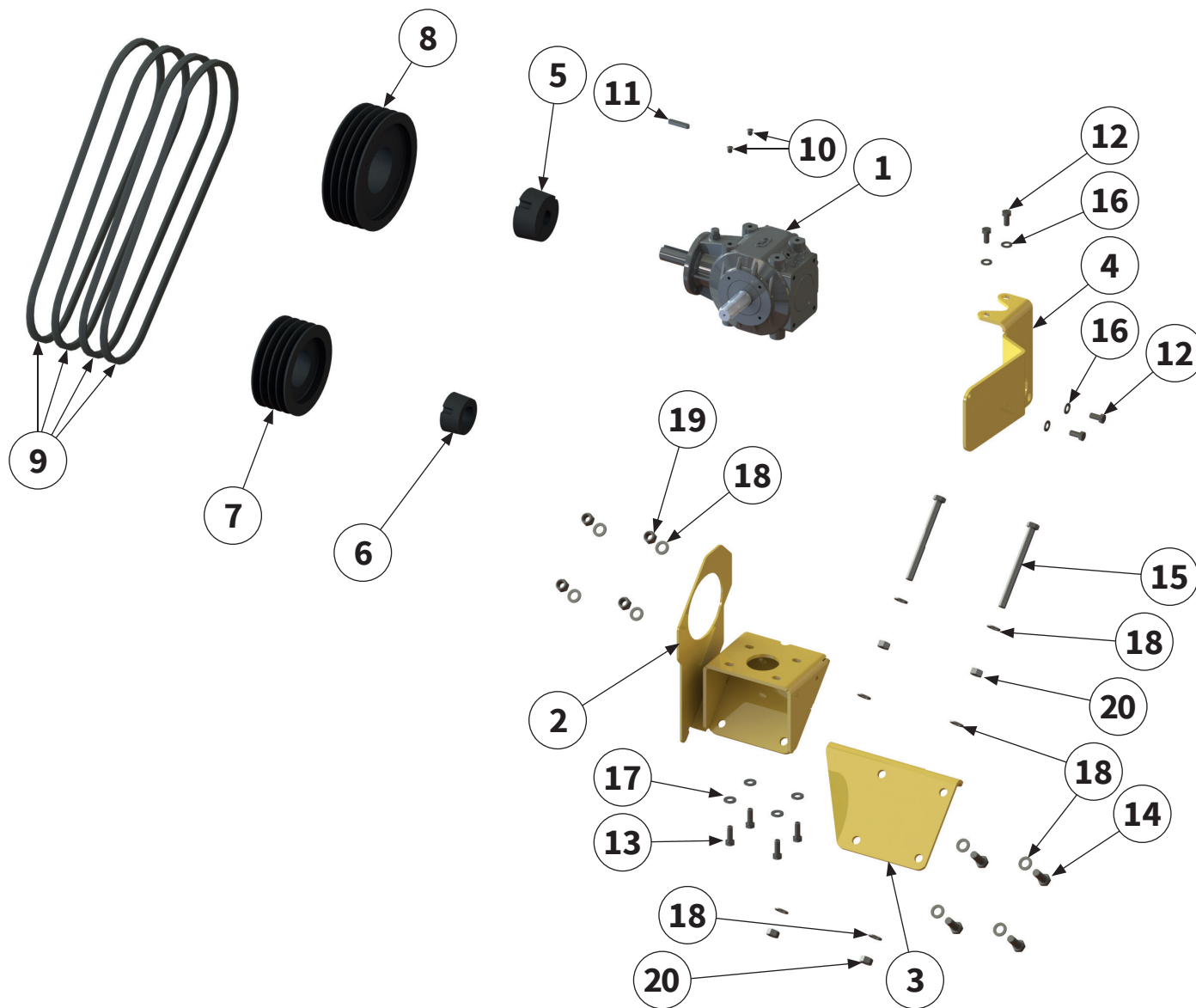


Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes und der Gelenkwelle finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box and the cardan shaft can be found on the following pages.


Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement / Arbre de transmission sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión/ Árbol de transmisión.



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	<b>MU980800-BRM</b>				<b>Getriebe</b>	gear box	Système d'entraînement	Cambio
	1	1	1	1				
Antriebsdrehzahl   Input speed   Vitesse d'entrée   Velocidad entrada 540 U / min <sup>-1</sup> ( 1:3)								
2	<b>MU000138</b>				<b>Getriebekonsole</b>	transmission console	Console de transmission	Consola del cambio
	1	1	1	1				
3	<b>MUH01091</b>				<b>Spannflansch</b>	clamping flange	Flasque de serrage	Brida de sujeción
	1	1	1	1				
4	<b>00006124</b>				<b>Schutzabdeckung</b>	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	1	1	1	1				
5	<b>MU980812</b>				<b>Spannbuchse</b>	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1				
6	<b>MU980826</b>				<b>Spannbuchse</b>	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1				
7	<b>MU980811M</b>				<b>Riemenscheibe</b>	V-belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1				
8	<b>MU980810</b>				<b>Riemenscheibe</b>	V-belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1				
9	<b>MU980804</b>				<b>Keilriemen</b>	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
	4	4	4	4				
10	<b>00043075</b>				<b>Verschlussstopfen</b>	sealing plug	Bouchon de ferme- ture	Tapón de cierre
	1	1	1	1				
11	<b>MU980830</b>				<b>Passfeder</b>	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1				
12	<b>MU980341</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
13	<b>MU980311</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				
14	<b>MU980407</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4				



A thick yellow horizontal bar spans the width of the page, with a white diagonal line cutting through it from the top-left corner.

**Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes und der Gelenkwelle finden Sie auf den folgenden Seiten.**

A detailed exploded view of the gear box and the cardan shaft can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement / Arbre de transmissio sur les pages suivantes.

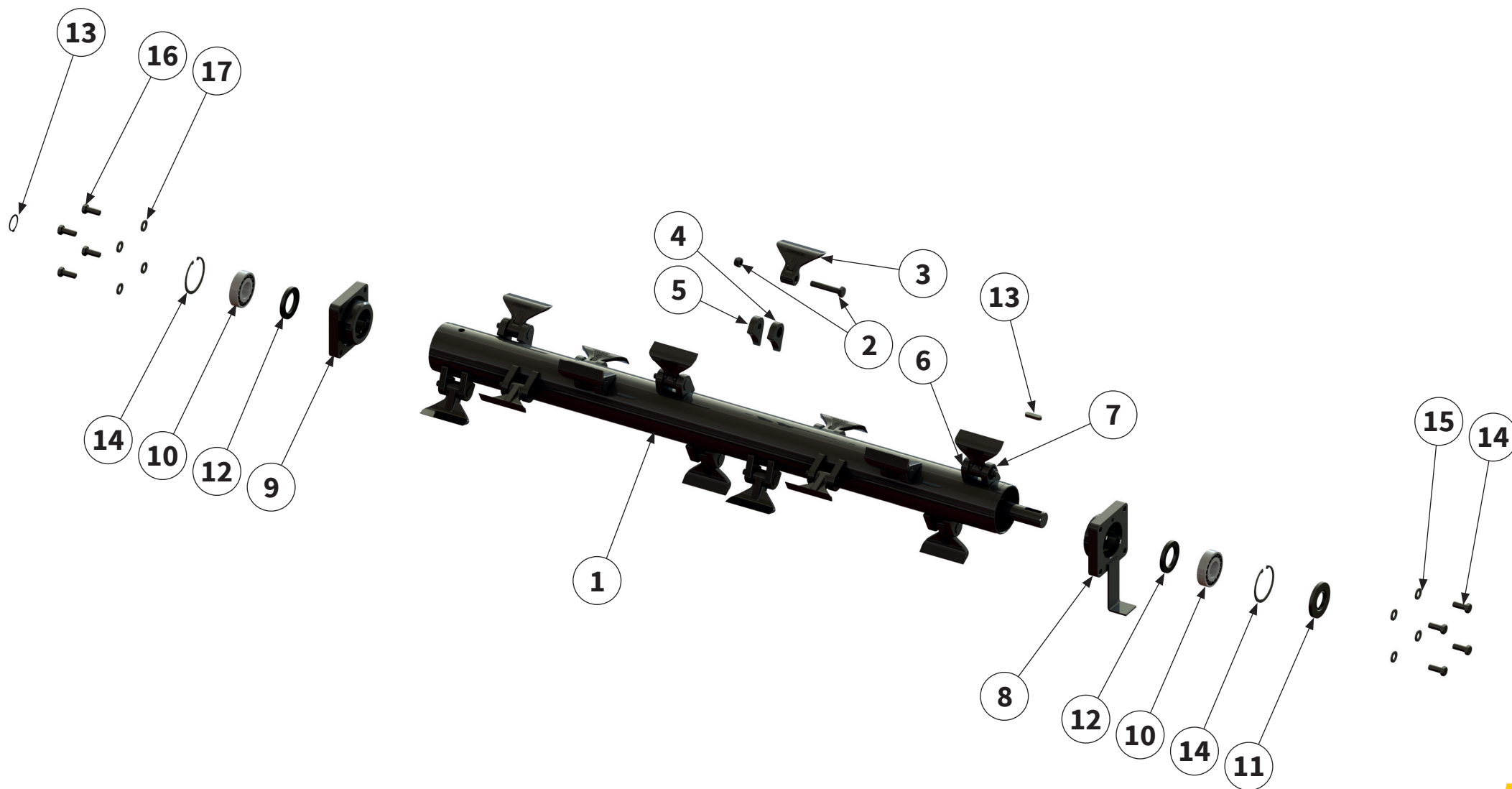
En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión/ Árbol de transmisión.





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
15	<b>MU981017</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
16	<b>MU980302</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
17	<b>MUNSKL12</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
18	<b>MU980402</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	14	14	14	14				
19	<b>MU980401</b>				<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4				
20	<b>MU980400</b>				<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4				





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00014485 1	00011707 1	00011708 1	00011709 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Tube rotor
2	MU980416 12   14   16   16				Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
3	MU000306 12   14   16   16				M-Hammer- schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
4	00013632 11   13   15   15				Werkzeughalter mit Sechskant geschmiedet links	tool holders with hexagon drop-forged left	Porte-outils à six pans forgé à gauche	Porta herramientas con hexagonal forja- do izquierda
5	00013633 11   13   15   15				Werkzeughalter rund geschmiedet rechts	tool holders drop-forged right	Porte-outils forgé à droite	Porta herramientas forjado derecha
6	00019322 1   1   1   1				Werkzeughalter mit Sechskant geschmiedet rechts	tool holders with hexagon drop-forged right	Porte-outils à six pans forgé à droite	Porta herramientas con hexagonal forja- do derecha
7	00019323 1   1   1   1				Werkzeughalter rund geschmiedet links	tool holders drop-forged left	Porte-outils forgé à gauche	Porta herramientas forjado izquierda
8	MUH00190 1   1   1   1				Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
9	MUH00010 1   1   1   1				Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
10	MU980838 2   2   2   2				Lager	bearing	Palier	Cojinete
11	MU980837 1   1   1   1				Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
12	00039955 2   2   2   2				Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje

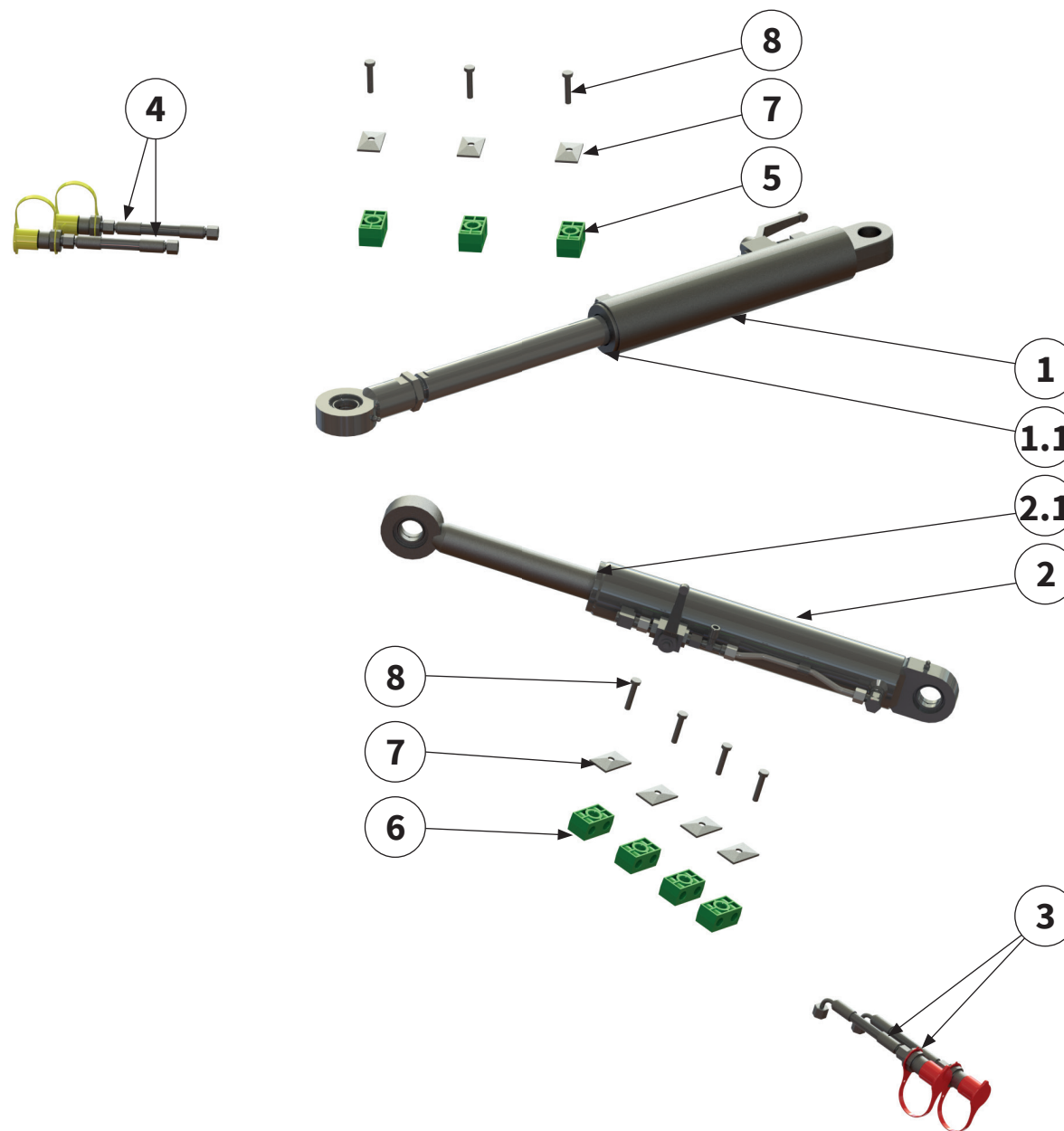


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
13	<b>MU623013</b>				<b>Sicherungsring</b>	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
14	<b>MU980836</b>				<b>Sicherungsring</b>	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2				
15	<b>MU980818</b>				<b>Passfeder</b>	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1				
16	<b>MU980412</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8				
17	<b>MUNSKL 16</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00014487 1	00014464 1	00014460 1	00014456 1	Stützwalze	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	MUH00014 2   2   2   2				Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
3	MU980840 2   2   2   2				Lager	bearing	Palier	Conjinete
4	MU980808 2   2   2   2				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	MU980843 2   2   2   2				Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
6	DIN71412-H1-M08X1 2   2   2   2				Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
7	MU980432 4   4   4   4				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	MU980402 8   8   8   8				Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	MU980401 4   4   4   4				Mutter	nut	Écrou	Tuerca

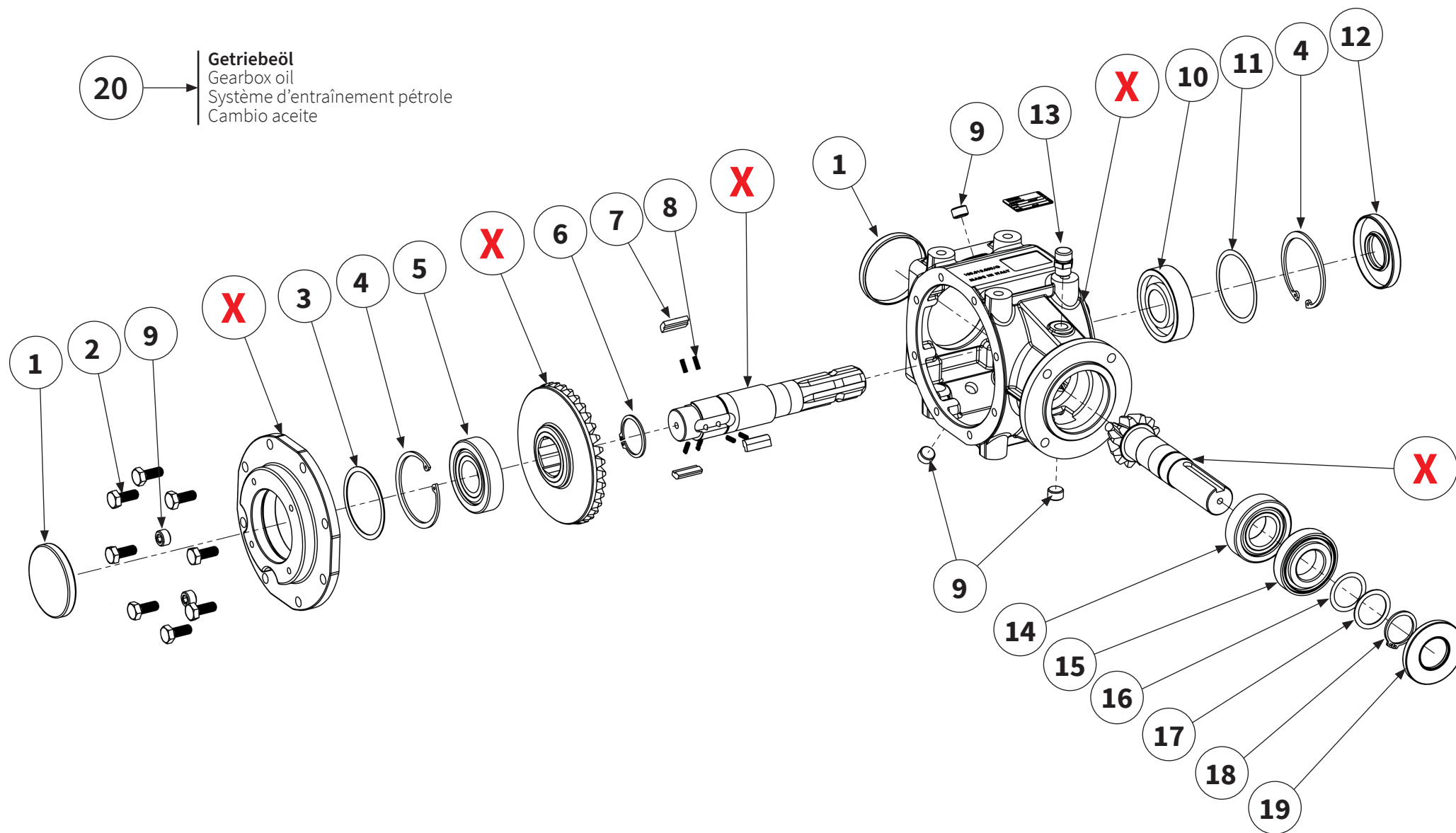




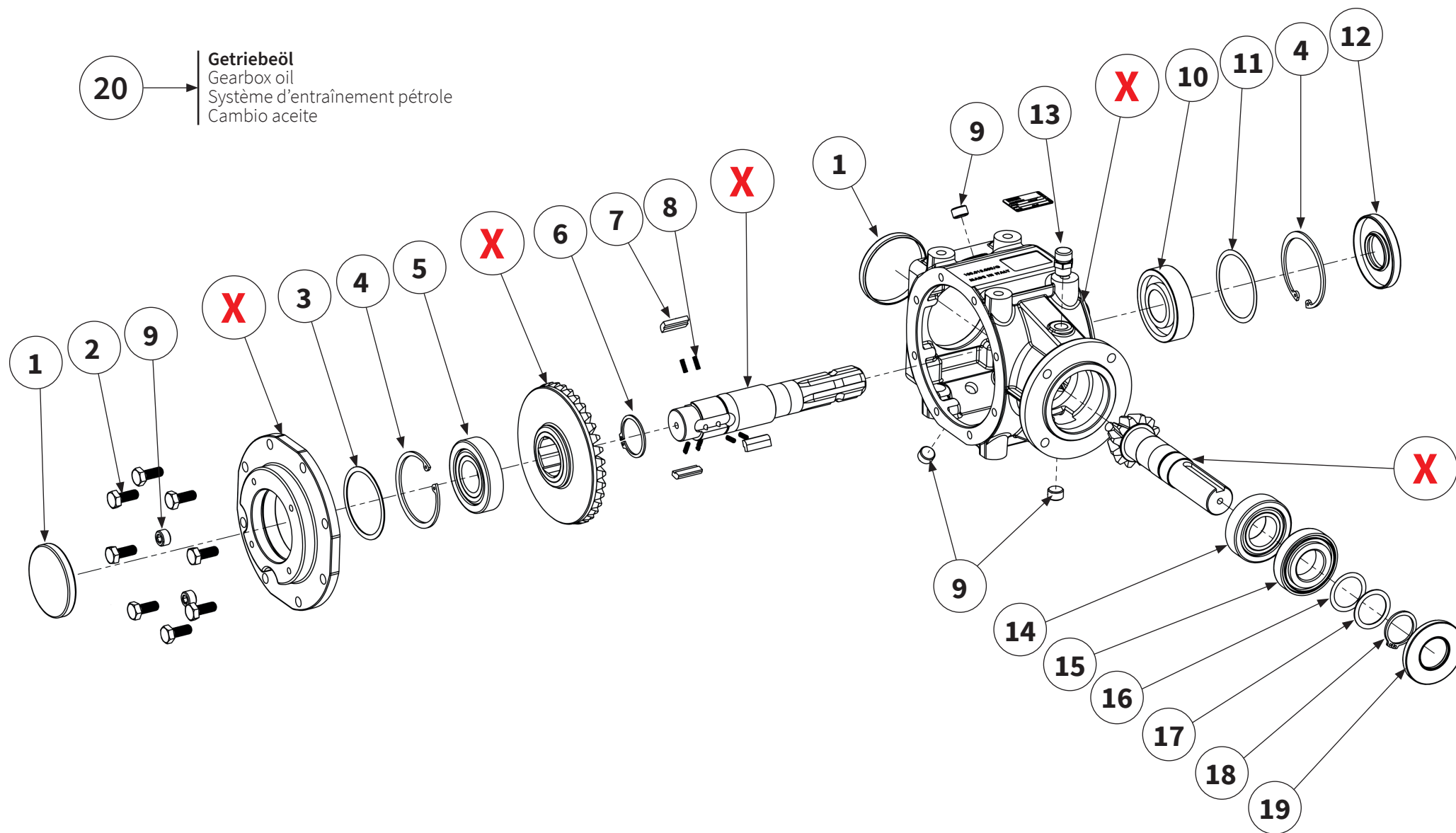


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
<b>1</b>	<b>00046365</b>				<b>Hydraulikzylinder</b>	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
	1	1	1	1				
<b>1.1</b>					<b>Dichtsatz</b>	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización
	1	1	1	1				
<b>2</b>	<b>00046362</b>				<b>Hydraulikzylinder</b>	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
	1	1	1	1				
<b>2.1</b>					<b>Dichtsatz</b>	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización
	1	1	1	1				
<b>3</b>	<b>00046490</b>				<b>Hydraulikschlauch</b>	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
	2	2	2	2				
<b>4</b>	<b>00046489</b>				<b>Hydraulikschlauch</b>	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
	2	2	2	2				
<b>5</b>	<b>MU980709</b>				<b>Schelle</b>	clamp	Collier	Abrazadera
	3	3	3	3				
<b>5</b>	<b>00017532</b>				<b>Schelle</b>	clamp	Collier	Abrazadera
	4	4	4	4				
<b>6</b>	<b>00002475</b>				<b>Deckplatte</b>	cover plate	Plaque de recouvrement	Placa de revestimiento
	7	7	7	7				
<b>7</b>	<b>MU980128</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	7	7	7	7				



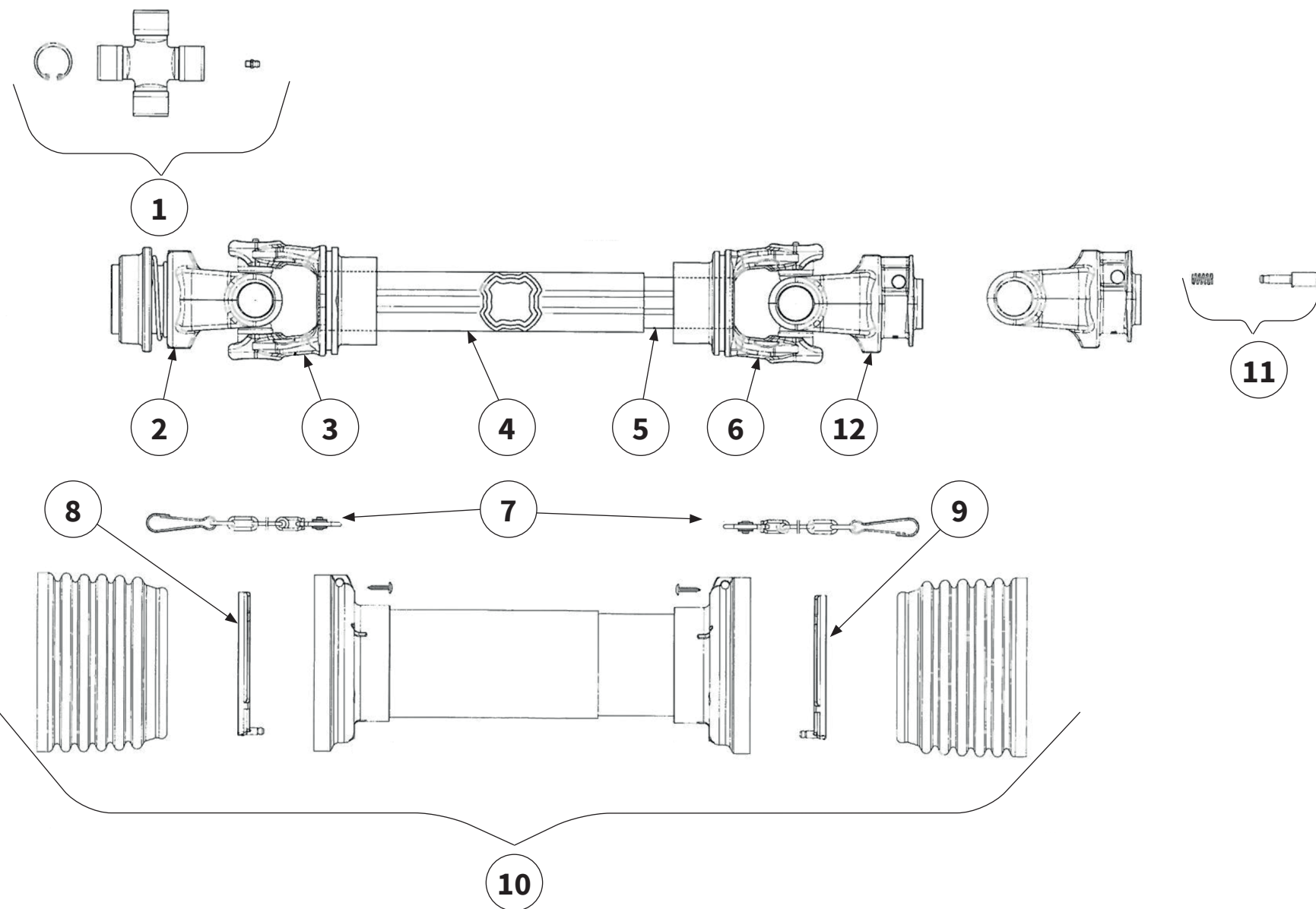


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	MU623004				Verschlussdeckel	cap	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre
	2	2	2	2				
2	MU980208				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8				
3	MU981926				Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1				
4	MU981896				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2				
5	MU623011				Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1				
6	MU623013				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
7	MU623008				Sperrklinke Freilauf	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
	3	3	3	3				
8	MU623021				Feder	spring	Ressort	Resorte
	6	6	6	6				
9	MU623017				Ablasskontrollschraube	Drain screw	Vis de purge	Tornillo de purga
	5	5	5	5				
10	MU490023				Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1				
11	MU981925				Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1				
12	MU623007				Wellendichtring	shaft seal	Bague d'levre	Retén de eje
	1	1	1	1				
13	MU623018				Getriebeentlüftung	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
	1	1	1	1				
<b>X</b>	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales							



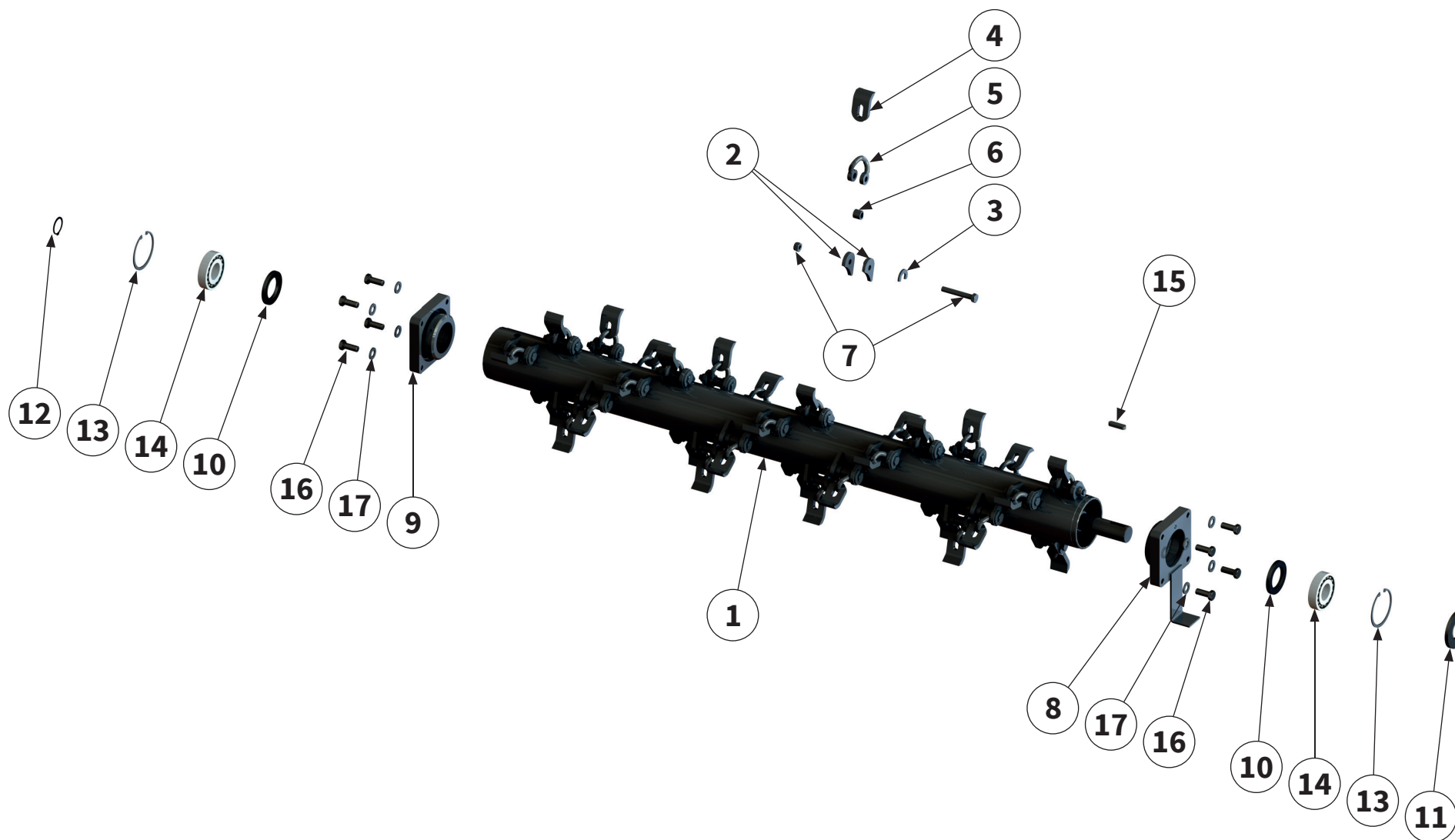
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
14	MU490008				Lager	bearing	Palier	Conjnete
	1	1	1	1				
15	MU310005				Lager	bearing	Palier	Conjnete
	1	1	1	1				
16	MU493024				Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1				
17	MU493006				Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1				
18	MU490009				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
19	MU310022				Wellendichtring	shaft seal	Baque d'levre	Retén de eye
	1	1	1	1				
20	MUSAE70W90VS (1l)				Getriebeöl	gearbox oil	Système d'entraînement pétrole	Cambio aceite
	2	2	2	2				
20a	1,1l	1,1l	1,1l	1,1l	Füllmenge	Oil fill quantity i	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
<b>X</b>	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales							





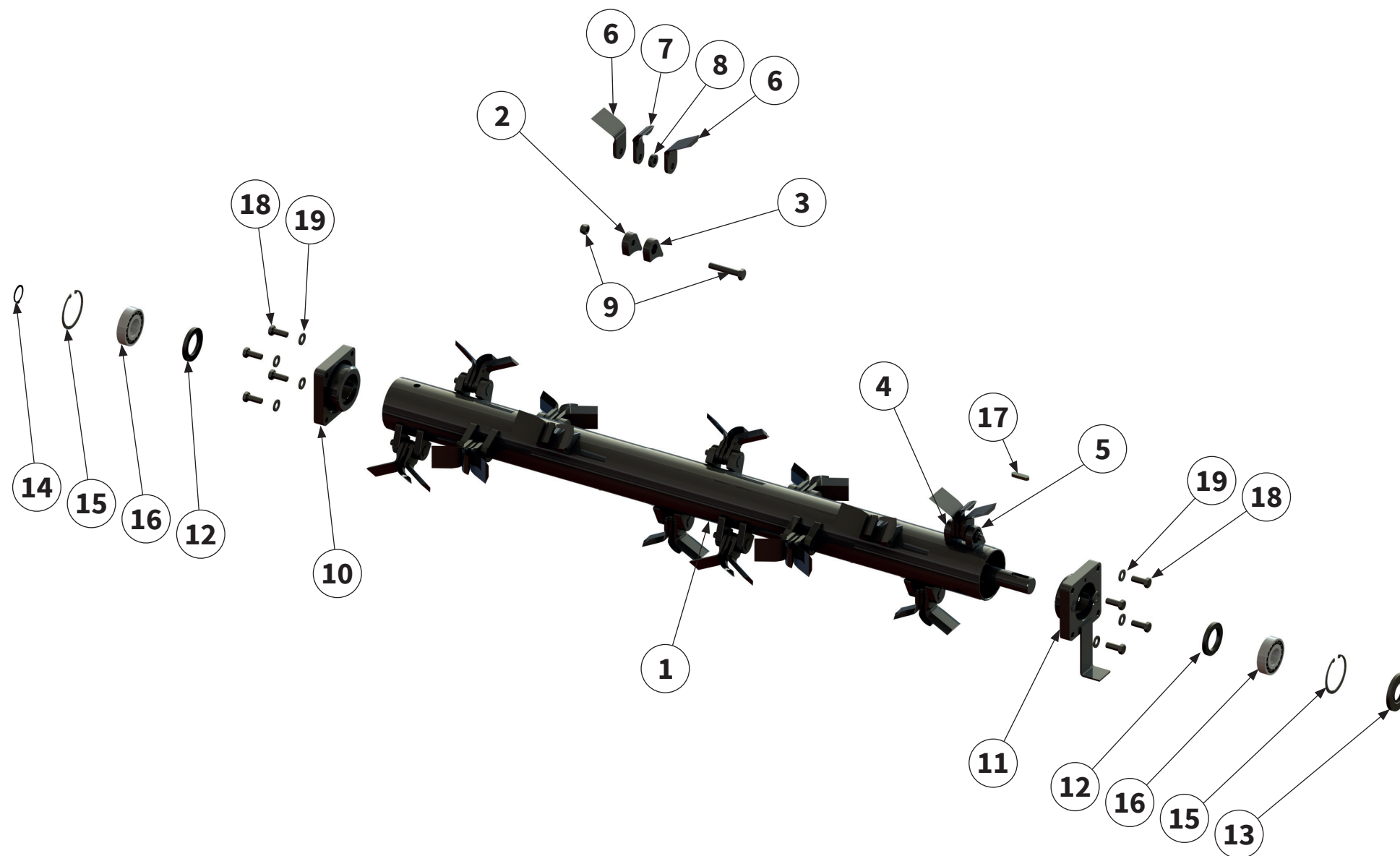
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	4120M0012R20				Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
	2	2	2	2				
2	5720M0355				Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	1	1	1	1				
3	204S96855				Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
	1	1	1	1				
4	122113000R06				Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
	1	1	1	1				
5	122383000R06				Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
	1	1	1	1				
6	204S96856				Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
	1	1	1	1				
7	252000101R02				Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
	2	2	2	2				
8	2550L0001R02				Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
	1	1	1	1				
9	2550L0002R02				Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
	1	1	1	1				
10	4CS9175CESS001				Gelenkwellschutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
	1	1	1	1				
11	403000032R10				Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador
	1	1	1	1				
12	5070M0355				Aussengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	1	1	1	1				







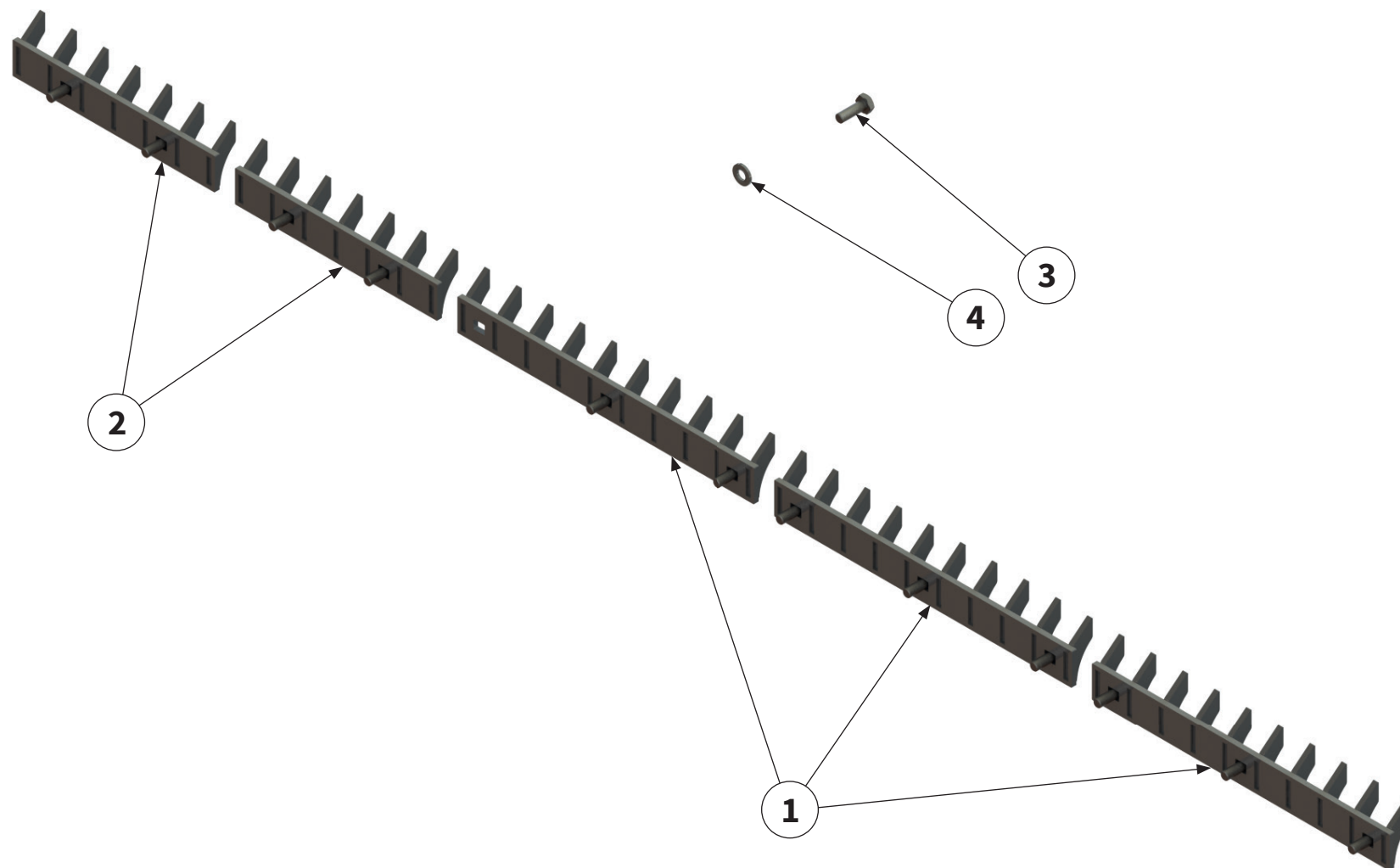
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00042013 1	00041998 1	00041992 1	00041966 1	Schäkelrotor inkl. Werkzeug	shackle rotor with tools	Rotor manilles avec outils	Rotor del grillete con herrams
2	MU000374 56   64   72   80				Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
3	MU000375 28   32   36   40				Verdrehsicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
4	MU000449 28   32   36   40				Schäkelmesser	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
5	MU000507 28   32   36   40				Schäkel	shackle	Manille	Grillete
6	MU000560 28   32   36   40				Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
7	MU980509 28   32   36   40				Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
8	MUH00190 1   1   1   1				Rotorhalterung	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
9	MUH00010 1   1   1   1				Rotorhalterung	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
10	00039955 2   2   2   2				Wellendichtring	shaft seal	Baque à lèvre	Retén de eje
11	00043835 1   1   1   1				Wellendichtring	shaft seal	Baque à lèvre	Retén de eje
12	00043738 1   1   1   1				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
13	00043752 2   2   2   2				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
14	MU980838 2   2   2   2				Lager	bearing	Palier	Cojinete
15	00043215 1   1   1   1				Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
16	MU980412 8   8   8   8				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	MUNSKL16 8   8   8   8				Scheibe	washer	Disque	Arandela



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00042261 1	00042249 1	00042247 1	00042241 1	Y-Messerrotor inkl. Werkzeug	Y-blade rotor with tools	Y-lame rotor avec outils	Rotor con cuchilla en Y con herrams
2	00013632 11   13   15   15				Werkzeughalter mit Sechskant geschmiedet links	tool holders with hexagon drop-forged left	Porte-outils à six pans forgé à gauche	Porta herramientas con hexagonal forja- do izquierda
3	00013633 11   13   15   15				Werkzeughalter rund geschmiedet rechts	tool holders drop-forged right	Porte-outils forgé à droite	Porta herramientas forjado derecha
4	00019322 1   1   1   1				Werkzeughalter mit Sechskant geschmiedet rechts	tool holders with hexagon drop-forged right	Porte-outils à six pans forgé à droite	Porta herramientas con hexagonal forja- do derecha
5	00019323 1   1   1   1				Werkzeughalter rund geschmiedet links	tool holders drop-forged left	Porte-outils forgé à gauche	Porta herramientas forjado izquierda
6	00001437 24   28   32   32				Y-Messer	Y-blade	Couteau en y action	Cuchilla en Y
7	00001435 12   14   16   16				Y-Messer mittig	Y-blade centre	Couteau en y action centre	Cuchilla en Y centro
8	00001433 12   14   16   16				Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
9	MU980416 12   14   16   16				Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
10	MUH00190 1   1   1   1				Rotorhalterung	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
11	MUH00010 1   1   1   1				Rotorhalterung	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
12	00039955 2   2   2   2				Wellendichtring	shaft seal	Baque à lèvres	Retén de eje
13	00043835 1   1   1   1				Wellendichtring	shaft seal	Baque à lèvres	Retén de eje

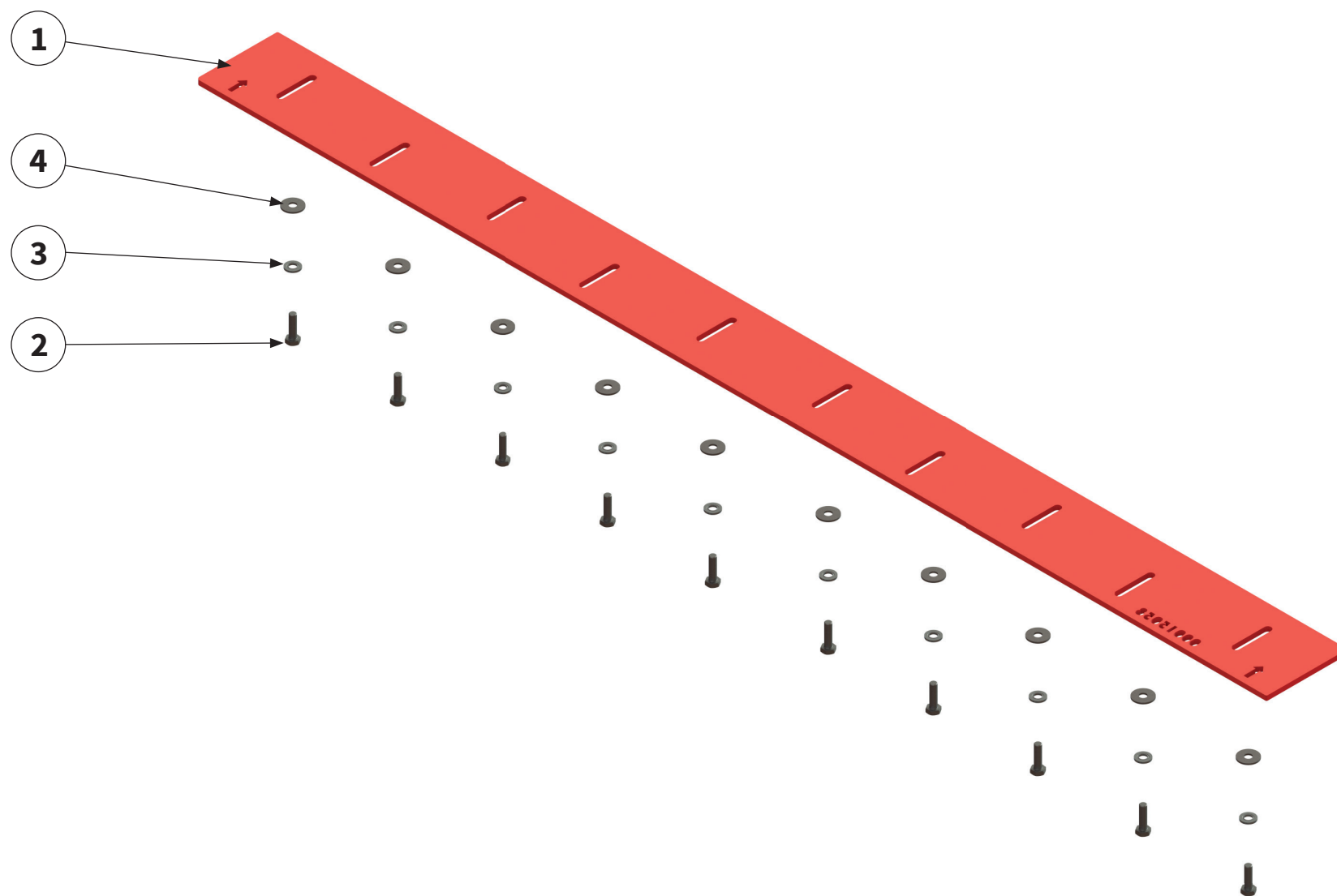


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
14	00043738				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1				
15	00043752				Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2				
16	MU980838				Lager	bearing	Palier	Cojinete
	2	2	2	2				
17	00043215				Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1				
18	MU980412				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8				
19	MUNSKL16				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
<b>Maschine mit Hammerrotor   Machine with Hammer rotor   Machine avec Rotor à marteaux   Máquina con Rotor de martillo  </b>								
1	2	3	3	4	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	1	2	1	<b>Gegenschneide 300</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	10	11	13	14	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	10	11	13	14	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>Maschine mit Schäkelrotor   Machine with Shackle rotor   Machine avec Rotor à manilles   Máquina con Rotor de grilletes  </b>								
1	2	3	3	4	<b>Gegenschneide 400</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	1	2	1	<b>Gegenschneide 300</b>	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	10	11	13	14	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	10	11	13	14	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela

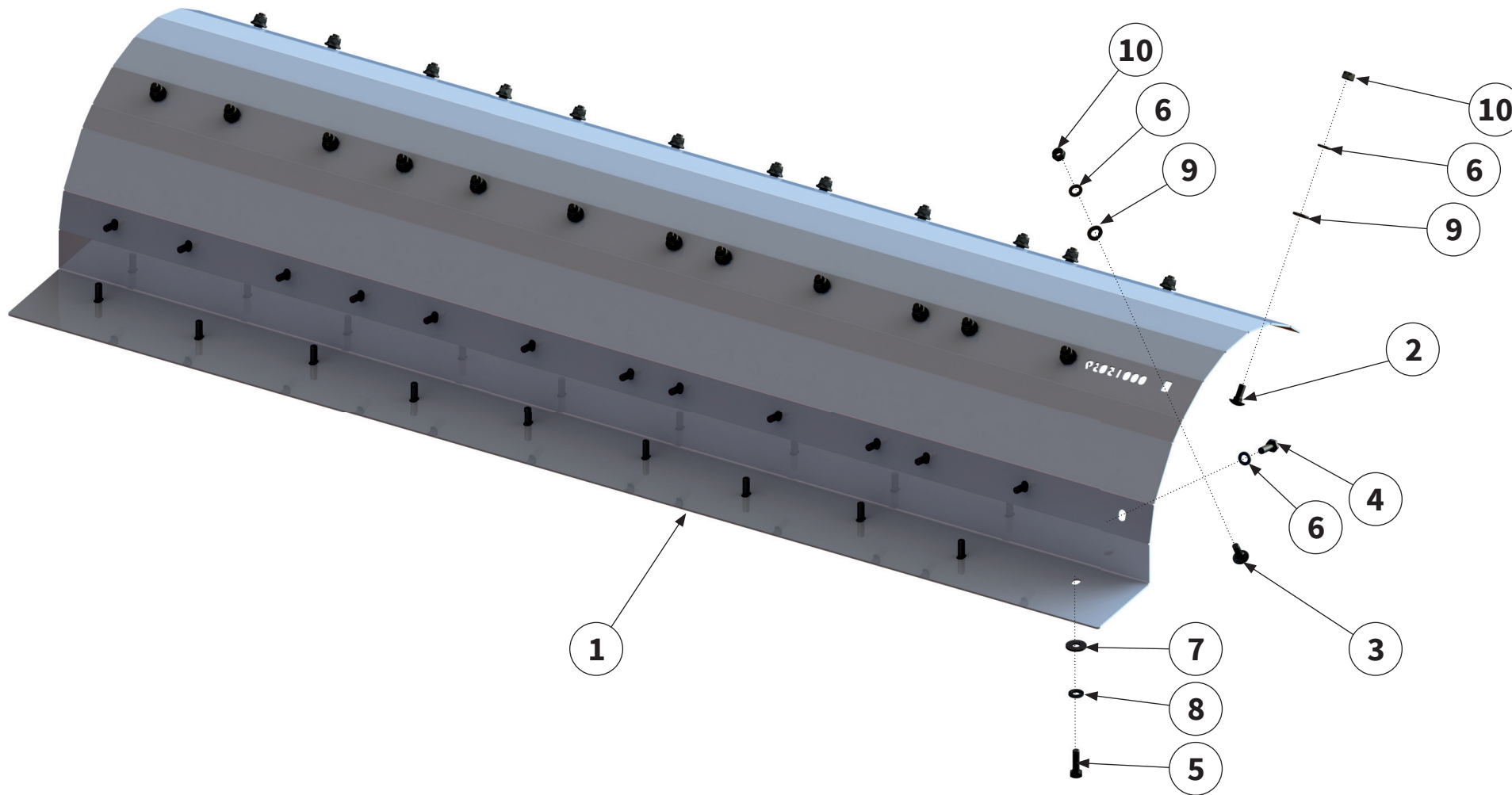






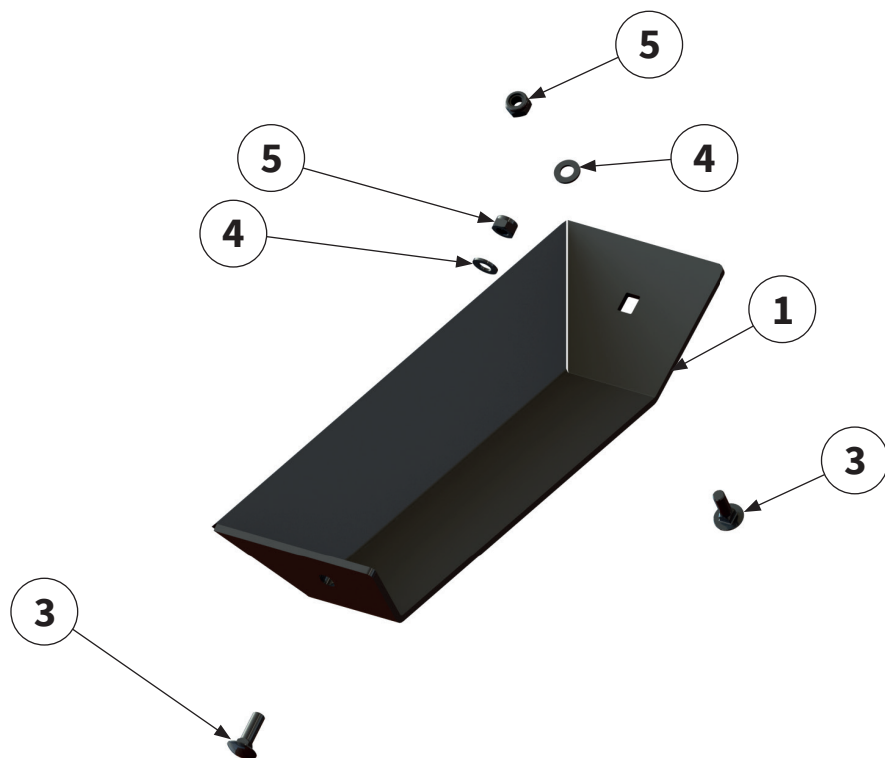
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
<b>1</b>	<b>00015067</b> 1	<b>00015061</b> 1	<b>00015058</b> 1	<b>00015055</b> 1	<b>Schneidblech</b>	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
<b>2</b>	<b>MU980222</b>				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	8	10	10	12				
<b>3</b>	<b>MUNSKL10</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	8	10	10	12				
<b>4</b>	<b>MU0099960</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	8	10	10	12				



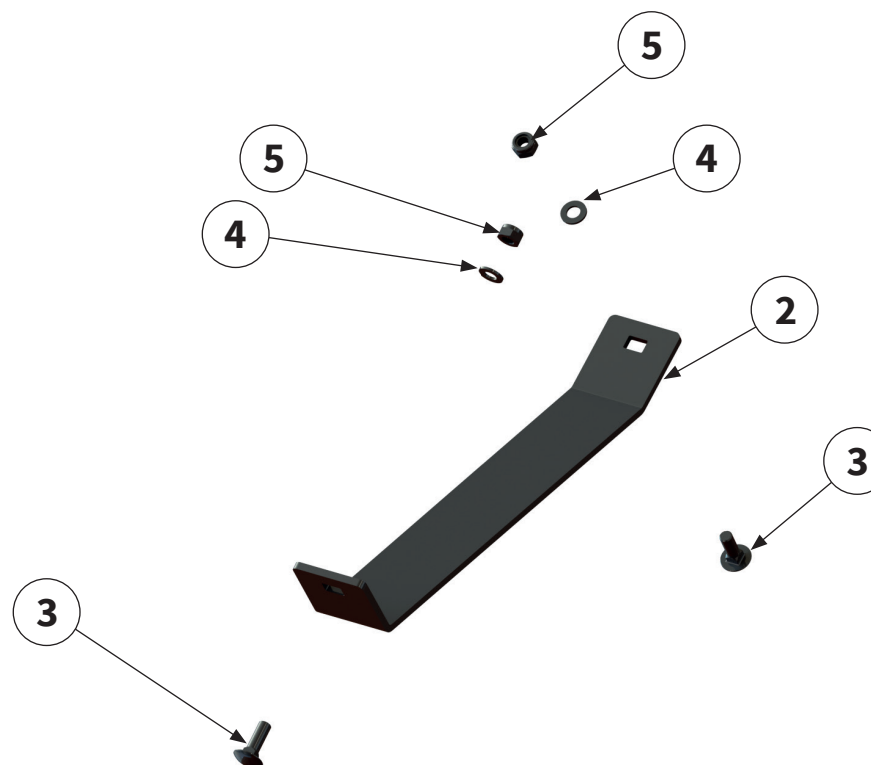


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
<b>1</b>	<b>00015068</b> 1	<b>00015062</b> 1	<b>00015059</b> 1	<b>00015056</b> 1	<b>Verschleißeinlage</b>	wear insert	Blindage	Junta de desgaste
<b>2</b>	<b>00000903</b> 10   11   13   14				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
<b>3</b>	<b>00000904</b> 10   11   13   14				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
<b>4</b>	<b>MU980205</b> 10   11   13   14				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
<b>5</b>	<b>MU980222</b> 8   10   10   12				<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
<b>6</b>	<b>MU980202</b> 30   33   39   42				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>7</b>	<b>MU0099950</b> 8   10   10   14				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>8</b>	<b>MUNSKL10</b> 8   10   10   14				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>9</b>	<b>MU980302</b> 20   22   26   28				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>10</b>	<b>MU0099960</b> 20   22   26   28				<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca





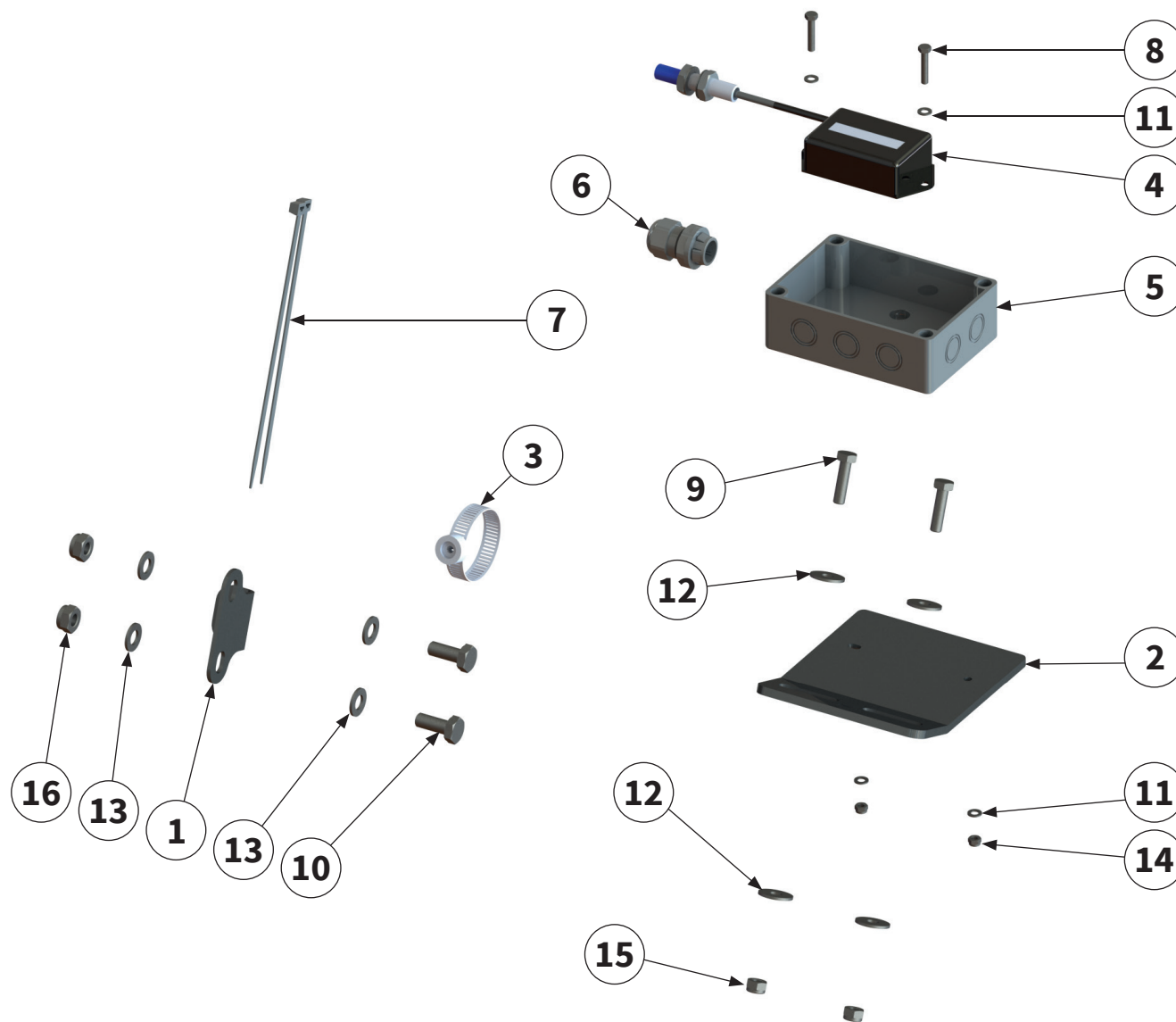
Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche à gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda



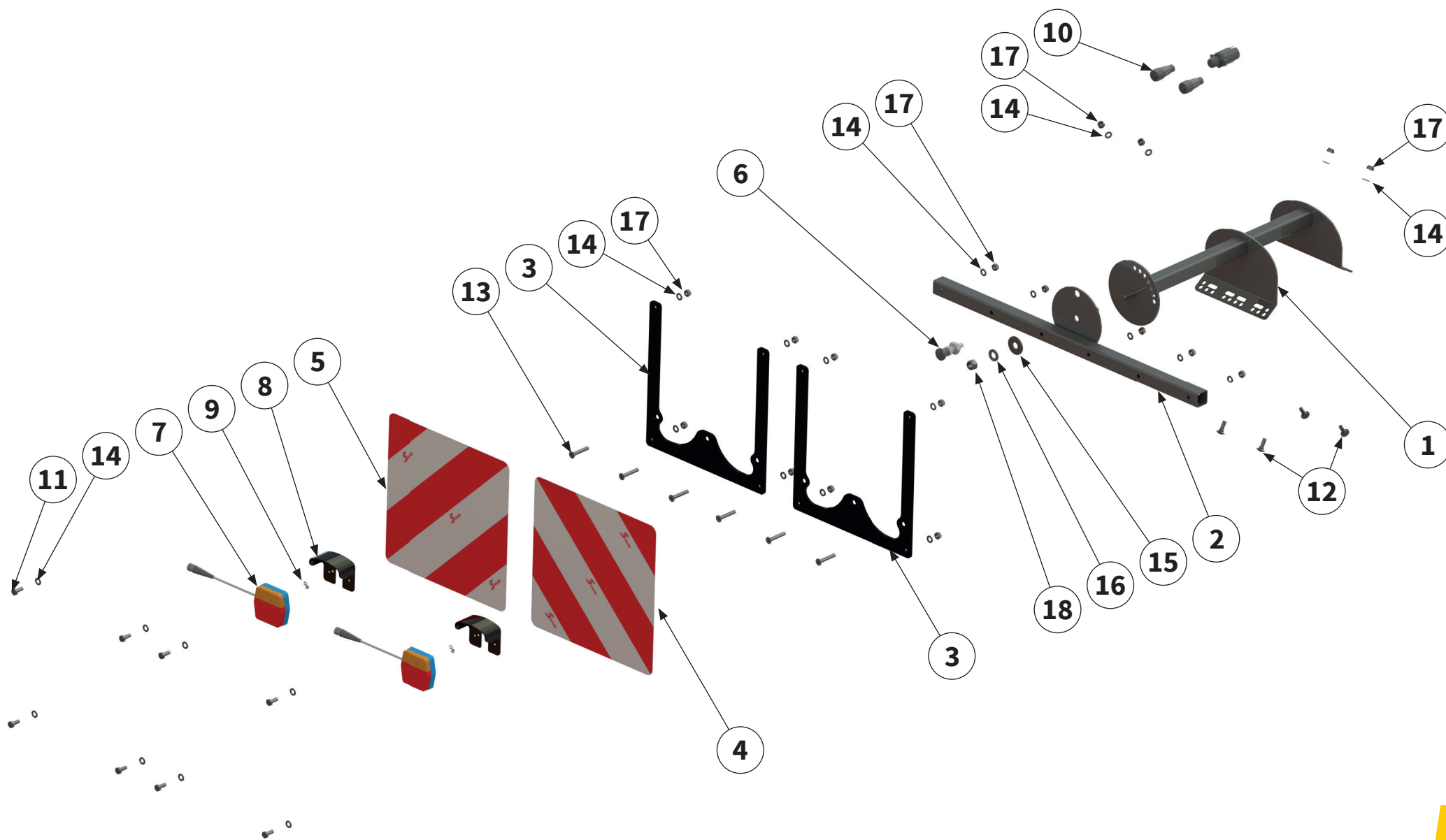
Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00005822				Verschleißkufe links	wear runner left	Patin d'usure á gauche	Cuchilla de desgaste a la izquierda
	1	1	1	1				
2	MUH00401				Verschleißkufe rechts	wear runner right	Patin d'usure á droite	Cuchilla de desgaste a la derecha
	1	1	1	1				
3	00000904				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
4	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2				
5	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-H/S 140	MU-H/S 160	MU-H/S 180	MU-H/S 200				
1	00015050				Sensorhalterung	Sensor bracket	Support de capteur	Soporte de sensor
	1	1	1	1				
2	00015049				Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1				
3	00017319				Drehzahlgebermagnet	engine speed sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Transmisor del número de revoluciones Imán
	1	1	1	1				
4	00015048				Betriebsstundenzähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
	1	1	1	1				
5	00010187				Verteilerkasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución
	1	1	1	1				
6	00008094				Einrastverschraubung	srew connection	Connexion à vis	Conexión por tornillo
	1	1	1	1				
7	00044494				Kabelbinder	cable tie	Attache-câbles	Brida para cables
	2	2	2	2				
8	MU980008				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
9	MU0099908				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
10	MU980208				Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2				
11	MU980006				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
12	MU0099951				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
13	MU980202				Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4				
14	MU980009				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				
15	MU0099961				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				
16	MU0099960				Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2				





Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-L/S 200	MU-L/S 220		MU-L/S 250				
1	1	1	1	1	<b>Beleuchtungs-träger</b>	lighting equipment	Support d'éclairage	Soporte de alumbrado
2	1	1	1	1	<b>Anbauadapter</b>	attachment adapter	Adaptateur d'attelage	Adaptador de montaje
3	2	2	2	2	<b>Warntafelhalter</b>	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
4	1	1	1	1	<b>Warntafel rechts</b>	right warning sign	Panneau de signalisation à droite	Panel de aviso derecha
5	1	1	1	1	<b>Warntafel links</b>	left warning sign	Panneau de signalisation à gauche	Panel de aviso izquierda
6	1	1	1	1	<b>Rastriegel</b>	stop bolt	Boulon d'arrêt	Perno de retención
7	2	2	2	2	<b>LED Blinkerleuchte</b>	LED turn signal lamp	LED Luminaire clignotant	Intermitente LED
8	2	2	2	2	<b>Abdeckung</b>	cover	Recouvrement	Cubierta
9	2	2	2	2	<b>Schelle</b>	clamp	Collier	Abrazadera
10	1	1	1	1	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness	Faisceau de câblage	Arnés de cableado
11	8	8	8	8	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
12	4	4	4	4	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
13	6	6	6	6	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número							
	MU-L/S 200	MU-L/S 220		MU-L/S 250				
<b>14</b>	<b>MU980202</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	26	26	26	26				
<b>15</b>	<b>MU980403</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1				
<b>16</b>	<b>MUNSKL16</b>				<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1				
<b>17</b>	<b>MU0099960</b>				<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
	18	18	18	18				
<b>18</b>	<b>MU980401</b>				<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1				



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres  
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere  
Vertriebspartner (siehe [www.muething.com](http://www.muething.com)) gerne zur  
Verfügung.

Our employees or sales partners (see [www.muething.com](http://www.muething.com))  
are happy to help should you have any further questions on  
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux  
(voir [www.muething.com](http://www.muething.com)) sont à votre entière disposition  
pour toutes questions complémentaires relatives aux  
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la  
marca (ver [www.muething.com](http://www.muething.com)) estamos a su disposición  
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que  
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "u" is stylized with a red dot above it, and the letter "i" has a red dot above it as well. The "g" is also stylized with a red dot above it.

**Müthing GmbH & Co. KG Soest**  
Am Silberberg 23  
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510  
Fax +49 (0) 2921 73080

[soest@muething.com](mailto:soest@muething.com)

**Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim**  
Am Brünlein 2  
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660  
Fax +49 (0) 9842 98667

[uffenheim@muething.com](mailto:uffenheim@muething.com)

**[WWW.MUETHING.COM](http://WWW.MUETHING.COM)**